

南洋商業銀行

(香港註冊)
香港外匯 匯兌 銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部

華僑匯款 — 全國各地大小城市鄉鎮均可通匯

華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚。手續簡便

本行辦理下列各種華僑儲蓄存款：
華僑定期存款 華僑活期存款
存摺活期存款 支票活期存款
華僑定期存款 華僑活期存款

期限	利率	期限	利率
不滿一個月	無息	存滿九個月	年息4.25厘
存滿一個月	年息25厘	存滿一年	年息4.5厘
存滿三個月	年息35厘	存滿二年	年息4.75厘
存滿六個月	年息4厘	存滿三年	年息5厘

歡迎有儲 竭誠服務 備有簡章 函索即寄

本行地址：香港德輔道中一號A

Nanyang Commercial Bank Ltd.

1A Des Voeux Road C. HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

生民新

Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 3-4928

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿煙肉 牛什豬什 餐館合用
貨真價廉 大小光顧 一律歡迎
五花臘肉 每磅四毛五仙 油干腸 每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火、盜、賊、偷、竊之損失。你更能隨時自取。你的難得之文件。已收存在安全地方。請速來。你雖然有保險箱。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再得補。何不到你最近的那華新沙銀行。在雲高沙支行。即租一個保險箱。那華新沙銀行。在雲高沙支行。即租一個保險箱。那華新沙銀行。在雲高沙支行。即租一個保險箱。

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

十二月十二號船到
大幫祖國瓜菜
鮮蓮藕 鮮馬蹄
鮮芋仔 鮮百合
鮮粉葛 鮮百合
沙田柚 大甜蔗
冬節送禮佳品
賀年海味雜貨
應有盡有
行情印備 函索即奉

社書青羣

K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
Phone: MU 4-7959

名貴雅緻國畫
美術閃光國畫
精巧悅目國畫
每打二元八
每打二元二
每打一元七
血洗地獄全十冊金線裝三元五
龍鳳全十冊金線裝三元五
大明英雄全八冊金線裝三元五
白雲飛渡全十冊金線裝三元五
中國文學史 陳廷瑞著 九毛
中國文學史 陳廷瑞著 九毛
中國文學史 陳廷瑞著 九毛
中國文學史 陳廷瑞著 九毛



新從香港辦到
七彩繽紛顏色
中英文字賀詞
華麗聖誕卡

國會將恢復其軍階
華盛頓電。國會議員。國會將於本月。但白宮昨日對此說。不予置評。
按愛氏於一九五二年從政後。即辭去軍階。當於一九五二年從政後。即辭去軍階。當於一九五二年從政後。即辭去軍階。當於一九五二年從政後。即辭去軍階。

趕援巴西麥荒
美聯社華盛頓電。美國上星期四宣佈。趕援巴西。趕援巴西。趕援巴西。趕援巴西。趕援巴西。趕援巴西。趕援巴西。趕援巴西。趕援巴西。趕援巴西。

美供巨款援土耳其
美聯社紐約電。紐約時報。星期四。美供巨款援土耳其。美供巨款援土耳其。美供巨款援土耳其。美供巨款援土耳其。美供巨款援土耳其。

各地要聞
台有五十個友邦
憂慮中共奪取國席
台北美聯社電。外交部昨日宣佈。台有五十個友邦。憂慮中共奪取國席。台北美聯社電。外交部昨日宣佈。台有五十個友邦。憂慮中共奪取國席。

專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
電風扇 電熨斗
電燈 電扇
馬路慶啓

專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
電風扇 電熨斗
電燈 電扇
馬路慶啓

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

沙井蝦米 鮮紅蝦米
銀針翅 金龍片
生晒花膠 大堆魚翅
艇大章魚 賀年齋料
元月六日至十四日 大減價
五十磅庄米每包六元七角五分

真味齋臘味廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-7023

新開張 天宣傳 真味齋
送禮佳品 價廉物美
本廠特出 五香燒雞
本廠特出 五香燒雞
本廠特出 五香燒雞
本廠特出 五香燒雞
本廠特出 五香燒雞

B.C. COLLATERAL
17 E. HASTINGS ST.
當押利息低廉 押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石、銀器、金器、珠寶、首飾、手錶、相機、電器、傢俱、汽車、房屋、股票、債券、保險、信託、法律、會計、翻譯、打字、印刷、攝影、錄影、錄音、電報、電話、電傳、電報、電話、電傳、電報、電話、電傳。

馬路慶啓
專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
電風扇 電熨斗
電燈 電扇
馬路慶啓

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

百代實業買賣有限公司王權柏
PATHAY REALTY LIMITED
467 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 3-2655

華區樓房出賣
三層磚樓。位於
於片打街夾卡
路街角。舖位
均已租滿。無
批約。二與三
樓適合為餐
館或寫字樓。
取價九萬五千
元。歡迎還價
特權經紀王權柏

穩寧達權社鳴謝經費
由一九六〇年元月
至十一月止
黃兆強 榮利 會源 每十元
羅華俊 榮利 會源 每十元
趙汝霖 會源 每十元
吳榮瑞 會源 每十元
李慶良 會源 每十元
周新福 會源 每十元
黃國威 會源 每十元
李永祥 會源 每十元
李永祥 會源 每十元
李永祥 會源 每十元

可受舒適客位
中西看饌 免費遊藝
可在船上慶祝聖誕及新年
亦可下船期或海空聯運雙程票
照下列船期或海空聯運雙程票
特價九折

船名 三藩市開
威爾遜總統 十二月六日
威爾遜總統 十二月八日
威爾遜總統 十二月十日
威爾遜總統 十二月十二日
威爾遜總統 十二月十四日
威爾遜總統 十二月十六日
威爾遜總統 十二月十八日
威爾遜總統 十二月二十日

船名 三藩市開
威爾遜總統 十二月六日
威爾遜總統 十二月八日
威爾遜總統 十二月十日
威爾遜總統 十二月十二日
威爾遜總統 十二月十四日
威爾遜總統 十二月十六日
威爾遜總統 十二月十八日
威爾遜總統 十二月二十日

美界女
院容美界女
院容美界女
院容美界女
院容美界女
院容美界女
院容美界女
院容美界女

樂聲錄音唱帶公司
LUCK HSING
P.O. BOX 113 KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N.Y. U.S.A.

李家驥園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B.C.

上等兆菜
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔

上等兆菜
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔
靚滑蘿蔔

AMERICAN PRESIDENT LINES
號安均埠華哥雲
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver, 4, B.C.

新到雜誌畫報

電話 MU 4-6637
J. O. YICK
454 B. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

各式兒童玩具

西賀冬拜年東

增羣益書店

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園

大庭小庭 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼周誠
貴客光臨 無任歡迎

MODERNIZE TAILORS



色色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

趨時裁縫店

司公頓伊埠雲

THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

香港新聞

出售美國護照 拘一外籍人

香港訊：據昨日下午五時香港政府新聞處發表第二次警務處消息稱：香港警察當局發言人稱：本港警務處於上年十一月獲得消息。知本港有人出售美國護照。警方隨即查獲五份美國護照。並拘捕一名外籍男子。此男子獲准保釋。押候於上月廿九日審訊。在警方偵訊期間。另有三名美國人被查獲。但未將其拘捕。本港警方將所查獲護照之詳細情形及偵訊結果。轉告美國當局。又據外電稱：美政府發言人華特斯昨發表消息。謂美國聯邦探已破獲一個圖謀將美國護照與香港有聯繫之機關。並將五個美國籍之男子起訴。他們是李漢素。卅三歲。羅斯。廿七歲。李夫。卅四歲。李安納。及加洛。以上各人之姓名均是譯音。檢察官華特斯又說：李漢素及加洛向國務院取得護照。便交給李夫。帶赴香港出售。李夫現仍在拘留於香港。正等候返美。其他各人則被釋放。據悉：近年申請赴美人士與時俱增。但美當局對外國人入境。採取嚴密管制。故能發現假護照入境者為數不多。因此經常發現假護照。而且具有龐大組織。最近又有一有力集團。專圖將美國護照售給香港。而由香港集團出售。這事早引起美國當局注意。派聯邦探四出偵查。並獲悉香港方面機構情形。曾知會有關方面。將該後主持人拘獲。刻正準備引渡返美。

國粵語片選十大明星

香港訊：華僑晚報主辦一九六〇年國語。粵語十大明星選舉。經過嚴格核計選票結果。已正式選出國語。粵語各十名。當選者二十位明星中。都是當今國語。粵語影壇素享聲望的熱門人物。十大明星頒獎典禮。已於舊年十二月廿一日下午四時半。假座石塘咀廣州酒家四樓全廳隆重舉行。將華僑日報特製之榮譽金球獎頒與當選之二十位國語。粵語男女大明星。此外。並請當選之二十位男女大明星。分別向一百一十位參加「有獎猜謎遊戲」獲獎的讀者。頒發獎品。

茲將當選國語。粵語十大明星芳名錄後：

- 國語十大明星(排名以筆劃為序)
丁皓 尤敏 李麗華
陳厚 張揚 葉楓
萬籟天 趙雷 嚴俊
粵語十大明星(排名以筆劃為序)
白雪仙 任劍輝 林鳳
吳君麗 梁醒波 曹達華
新馬師曾 鳳凰女 羅劍郎

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7921

冬節送禮佳品
大量運到供應
糖薑枝乾香茶。顧綉絲綢鞋拖。
瓷器海味臘味。草菓麻糖餅食。
各款燈籠紙花。各種罐頭食品。
逢時選購按期登市應有俱備！
國貨行情指南印備函索即奉

司公限有信國埠雲

TRANS-NATION-EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到
揀大生翅 大堆魚翅 沙井蠔豉 新艇墨魚 大白花膠 紅白粉片 大豬母參 淨絲燕窩 釣片鱸魚 浮大蟾膠

司公華發元

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

新到唐山水貨

正沙田柚 鮮蓮藕瓜 沙坪粉葛 新鮮百合 檳榔芋仔 紅芽芋仔 鮮風栗子 鮮大沙葛 正靚參時 大洪抵步 合時登市

奇氏神油

治一切皮膚病 濕毒 疥癩 瘡癤 腫毒 癰疽 疔瘡 癬瘡 頑癬 腳氣 濕疹 瘙癢 蚊蟲咬傷 燙火傷 刀傷 跌打損傷 止血 止痛 消腫 散瘀 祛風 活絡 舒筋 活絡 強身 健體 延年益壽 功效神速 凡患以上各症者 抹之即愈 每樽壹元 三樽四元 五樽六元 十樽十元 批發另議

維他參丸

介紹
是正廣州蛇王滿記之蛇酒。正梧州龍山蛤蚧酒。正廣州性熱打酒。祛風去濕。壯腰活絡。治一切風濕。關節痛。腰酸背痛。手足麻木。筋骨痠痛。跌打損傷。止血。止痛。消腫。散瘀。祛風。活絡。舒筋。活絡。強身。健體。延年益壽。功效神速。凡患以上各症者。抹之即愈。每樽壹元。三樽四元。五樽六元。十樽十元。批發另議。

中華出版社譯件部

222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

JONG HUGHIE

P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.
本園現有
靚菜出市
高脚名菜
大嫩蘿白
大肉蒜子

店旅大花蓮

Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 起租二元二日每租房

店旅匯老百

Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU1-3445

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行
本行營業 各種設備 貯蓄通兌 穩固快捷 服務華僑 精誠妥協 大小交易 一律歡迎 西人司理 N. D. Harper 華人司理 李燭康 行址 維多利亞街市定街東 香港辦事處 德輔道中 四號 專員 U. F. Smith 4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

室茶豐益

YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514
本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲為擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘爐。專製生鮮燒臘。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盡興平來。益豐主人啓

麥者士的戲院

Majestic Theatre
20 West Hastings St.
特華玲銀座院址
表友瓏幕位址
歡光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

華行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
本行又辦到大幫炸燂具最適合住家商戶年冬應用。價平貨美。請僑胞留心光顧。格外歡迎。業餐館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯。廚房用具。餐刀叉。發行價目發售。炸燂花樣每副一元五

明發新

奇嬰藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每樽一元五毛
二號每樽九毛
三號每樽四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.

